



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

M682-04, 1st edition

Agricultural Front-End Loaders–Safety Requirements \$50

This standard specifies safety requirements for the design and construction of agricultural front-end loaders (front loaders) designed to be mounted on agricultural wheeled tractors. The purpose of this standard is to provide a reasonable degree of personal safety for operators and other persons during normal operation and servicing of agricultural front-end loaders on agricultural tractors.

Z314.22-04, 1st edition

Management of Loaned, Shared and Leased Medical Devices \$50

This standard specifies requirements for the lending, sharing, and leasing of the following:

- critical and semi-critical medical devices
- other medical devices, such as implants or single-use devices, that accompany the loaned, shared or leased device.

This standard applies to all organizations that provide, use, transport, or maintain loaned, shared, or leased medical devices.

This standard specifies requirements for the following:

- policies and procedures related to the lending, sharing, and leasing of medical devices
- accountabilities and responsibilities
- staff qualifications, orientation, education, training, and other personnel considerations
- transportation between organizations
- quality assurance
- emergency procedures.

Z316.5-04, 2nd edition

Fume Hoods and Associated Exhaust Systems \$50

This standard applies to all types of laboratory fume hoods, except for recirculating fume hoods.

This standard specifies the following:

- safety requirements for fume hoods
- test methods for assessing fume hood performance
- requirements for the selection, use, and maintenance of fume hoods
- requirements for the education of fume hood users and maintenance personnel
- requirements on information to be exchanged between suppliers and users of fume hoods to ensure that installation, function, and maintenance are compatible with the intended use.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

B620-03, 3^e édition

Citernes routières et citernes amovibles pour le transport des marchandises dangereuses 95 \$

Cette norme vise les citernes, autres que les grands récipients pour vrac et les tubes servant au transport des marchandises dangereuses principalement par route. Elle porte sur la conception, la construction, la certification, l'assemblage, les modifications, les réparations, la mise à l'essai, l'examen et les réépreuves périodiques, l'entretien et le marquage de ces citernes. Des exigences supplémentaires relatives à la conception et à la construction des citernes destinées au transport de produits particuliers sont énoncées dans la CSA B621, la CSA B622 et la CAN/CGSB-43.151.

CAN/CSA-C22.2 n° 60601-2-39:02, 1^{re} édition (bilingue)

Appareils électromédicaux–Partie 2-39 : Règles particulières de sécurité pour les appareils de dialyse péritonéale (norme CEI/IEC 60601-2-39:2003, première édition, adoptée sans modification) 60 \$

Cette norme spécifie les prescriptions de sécurité minimales pour les appareils de dialyse péritonéale, désignés dans la suite du texte par le terme appareils. Elle s'applique aux appareils destinés à être utilisés soit par le personnel médical soit sous la supervision d'experts médicaux, y compris les appareils mis en fonctionnement par le patient, que l'appareil soit utilisé dans un hôpital ou dans un environnement domestique.

PLUS 614-04, 1^{re} édition

Nouvelles dispositions de la norme CAN/CSA-Z614 35 \$

Ce guide présente un aperçu des nouvelles dispositions incluses dans l'édition 2003 de la norme CAN/CSA-Z614. On y fait état des enjeux sous-jacents et des principaux points de la norme CAN/CSA-Z614 ainsi que des différences relevées entre les éditions de 1990, de 1998 et de 2003.

Ce guide constitue une mise à jour fort utile pour les propriétaires et les exploitants d'aires de jeu, le personnel des centres de puériculture et des écoles, les gestionnaires d'immeubles d'habitation, les employés des services municipaux ainsi que toutes les parties concernées par la conception, la création et la gestion des aires de jeux publiques.

Amendments

CAN/CSA-B621-03

Selection and Use of Highway Tanks, Portable Tanks, Cargo Compartments, and Containers for the Transportation of Dangerous Goods, Classes 3, 4, 5, 6.1, 8, and 9.

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-B651.1-01

Barrier-Free Design for Automated Banking Machines

Revision of the Contents and of Clauses 4.2.1, 8.2.2, 8.4, 9.4.1.1, 9.4.2, 9.4.3.2, and 10.2.4.
Addition of Figure 1.

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.10A-92

Amendment 1:2004 to CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.10-92, “Medical Electrical Equipment—Part 2-10: Particular Requirements for the Safety of Nerve and Muscle Stimulators” (Adopted Amendment 1:2001 and Corrigendum 1:2002 to

IEC 601-2-10:1987, without modification) \$45

CAN/CSA-Z94.4-02

Selection, Use and Care of Respirators

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z195-02

Protective Footwear

Revision of the Contents, Clauses 5.2.1.3.2, 5.7.2.2, 6.2, and 6.3, and Figures 5, 6, and 14.
Deletion of Clause 6.8.

CAN/CSA-Z314.10-03

Selection, Use, Maintenance, and Laundering of Reusable Textile Wrappers, Surgical Gowns, and Drapes for Health Care Facilities

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z434-03

Industrial Robots and Robot Systems—General Safety Requirements

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.



Modifications publiées en français

CAN/CSA-B621-03

Sélection et utilisation des citernes routières, des citernes amovibles, des citernes compartimentées et des conteneurs pour le transport des marchandises dangereuses des classes 3, 4, 5, 6.1, 8 et 9

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-B651.1-01

Règles de conception pour l'accessibilité des guichets automatiques bancaires

Des modifications ont été apportées à la table des matières et aux articles 4.2.1, 8.2.2, 8.4, 9.4.1.1, 9.4.2, 9.4.3.2 et 10.2.4. La figure 1 a été ajoutée.

CAN/CSA-Z94.4-02

Choix, utilisation et entretien des respirateurs

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z195-02

Chaussures de protection

Des modifications ont été apportées à la table des matières et aux articles 5.2.1.3.2, 5.7.2.2, 6.2, 6.3 et aux figures 5, 6 et 14. L'article 6.8 a été ajoutée.

CAN/CSA-Z314.10-03

Sélection, utilisation, entretien et lavage des enveloppes, des blouses de chirurgien et des champs textiles réutilisables utilisés dans les établissements de santé

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-Z434-03

Robots industriels et systèmes robotiques : exigences générales de sécurité

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Cathryn Cortisoz at 416-747-2594 or cathryn.cortisoz@csa.ca:

- **ISO/TR 16056-1:2004, 1st edition**
Health Informatics–Interoperability of Telehealth Systems and Networks–Part 1: Introduction and Definitions
- **ISO/TR 16056-2:2004, 1st edition**
Health Informatics–Interoperability of Telehealth Systems and Networks–Part 2: Real-Time Systems
- **ISO/TS 16058:2004, 1st edition**
Health Informatics–Interoperability of Telelearning Systems
- **ISO/TS 17090-1:2002, 1st edition**
Health Informatics–Public Key Infrastructure–Part 1: Framework and Overview
- **ISO/TS 17090-2:2002, 1st edition**
Health Informatics–Public Key Infrastructure–Part 2: Certificate Profile
- **ISO/TS 17090-3:2002, 1st edition**
Health Informatics–Public Key Infrastructure–Part 3: Policy Management of Certification Authority
- **ISO 18104:2003, 1st edition**
Health Informatics–Integration of a Reference Terminology Model for Nursing
- **ISO/TS 18308:2004, 1st edition**
Health Informatics–Requirements for an Electronic Health Record Architecture



Certification and Testing (CSA International)

Certification Notices

Please note: ► Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
December 1, 2004	Publication of CSA standard CAN/CSA-Z195-02, <i>Protective Footwear</i> , and Update No. 1, June 2002, and No. 2, March 2003, providing new certification requirements.	Occupational Health and Safety Products No. 40
► January 1, 2005	Publication of the second edition of CAN/CSA-C22.2 No. 60601 Part 2 series standards (adoptions of IEC 60601 Part 2 standards). These Part 2 standards contain particular requirements that amend and supplement CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-1:02, <i>Medical Electrical Equipment—Part 1: General Standard</i> (Adopted CEI/IEC 60601-1-1:2000, without modification). (Supersedes Certification Notices Health Care Equipment Nos. 11, 13, 14, and 17.)	Health Care Equipment No. 18
January 1, 2005	Publication of CSA standard CAN/CSA-Z76.1-99, <i>Reclosable Child-Resistant Packages</i> , and Technical Information Letter No. MHC-09, providing additional requirements for child protocol testing.	Health Care Equipment No. 16